



REPUBLIKA HRVATSKA
Općinski sud u Slavonskom Brodu
Trg pobjede 15
35000 Slavonski Brod

Poslovni broj: R1-196/2025-7

U I M E R E P U B L I K E H R V A T S K E

R J E Š E N J E

Općinski sud u Slavonskom Brodu po sucu Jadranki Babić-Milberg u izvanparničnom postupku predlagatelja Nikolina Buzar, OIB 33357260950, Buchthalerstrasse 11, 8200 Schaffhausen, protiv protustranke Winston Gabriel Capellan Estrellae, Stimmerstrasse 76, 8200 Schaffhausen, radi priznanja strane sudske odluke, 7. kolovoza 2026.

r i j e š i o j e

Priznaje se na području Republike Hrvatske strana sudska odluka – pravomoćna presuda Kantonalnog suda Schaffhausen, broj predmeta: 2009/490-21-pb od 1. rujna 2009, u pravnoj stvari tužiteljice Juliana Buzar, rođ. 10. kolovoza 2007., c/o Nikolina Buzar, Otterngutstrasse 20, 8200 Schaffhausen, zastupana po Christianu Hildu, Odjel za socijalna pitanja, savjetovanje i mandate, Vorstadt 43, 8200 Schaffhausen, Nikoline Buzar, rođ. 18. veljače 1989., Otterngutstrasse 20, 8200 Schaffhausen, kao tuženice 1 i Winstona Gabriela Capellan Estrellae, rođ. 14. kolovoza 1984., državljanin Dominikanske Republike, c/o Maria Torrez de Muller, Stimmerstrasse 76, 8200 Schaffhausen, kao tuženika 2, radi – vezano uz očinstvo, koja glasi:

" 1. Tužba se prihvaća.

2. Utvrđuje se da je tuženik 2, Winston Gabriel Capellan Estrellae, rođ. 14. kolovoza 1984., otac tužiteljice Juliane Buzar, rođ. 10. kolovoza 2007.

3. Odnos roditelj-dijete između tužiteljice i tuženika 2 uspostavlja se retroaktivno na datum 10. kolovoza 2007.

4. Naređuje se Uredu za matične knjige Schaffhausen da ispravi registar rođenih sukladno ovoj presudi.

5. Zahtjev tuženih za odobrenje oslobođenja od sudskih troškova se prihvaća.

6. Troškovi postupka, koji se sastoje od sudske pristojbe Kantonalnog suda u iznosu od 600 CHF i gotovinskih izdataka u iznosu od 65 CHF, raspoređuju se ravnomjerno između tuženice 1 i tuženika 2.

Zbog odobrenja oslobođenja od sudskih troškova, tuženica 1 i tuženik 2 privremeno su oslobođeni od obveze plaćanja tih troškova.

7. Naknade strankama se ne dosuđuju.

8. Presuda se pismeno dostavlja strankama (GU), a nakon pravomoćnosti također:

- Uredu za starateljstvo Grada Schaffhausena
- Matičnom uredu Schaffhausen. "

Obrazloženje

1. Tuženica 1 je ovom sudu podnijela prijedlog radi priznanja strane sudske odluke – pravomoćne presude Kantonalnog suda Schaffhausen, broj predmeta: 2009/490-21-pb od 1. rujna 2009, u pravnoj stvari Juliana Buzar, kao tužiteljice i predlagateljice kao tuženice 1 i Winstona Gabriela Capellan Estrellae, kao tuženika 2, koji postupak se vodio vezano uz očinstvo.

2. U prijedlogu je navedeno da se priznanje strane sudske odluke traži zbog upisa kćerke Juliane Buzar u matične knjige Republike Hrvatske.

2. Uz prijedlog je priložena strana sudska odluka čije se priznanje traži i na istoj je iskazana pravomoćnost s danom 1. listopada 2009.

3. Postupak priznanja strane sudske odluke je izvanparnični postupak koji je formalne naravi i u kojem sud ne preispituje činjenice i utvrđenja iz strane sudske odluke čije priznanje se traži, niti utvrđuje i ocjenjuje činjenice koje su između stranaka sporne i o kojima se vodi parnični postupak, već ispituje isključivo jesu li ispunjeni uvjeti za priznanje strane sudske odluke u Republici Hrvatskoj sukladno Zakonu o međunarodnom privatnom pravu („Narodne novine“ broj: 101/17. i 67/23.; dalje: ZMPP).

4. Sud je utvrdio da je prijedlog osnovan po članku 67. ZMPP-a i da ne postoje zapreke za priznanje strane sudske odluke u smislu odredbi iz članaka 69. do 71. ZMPP-a, te je slijedom valjalo udovoljiti zahtjevu predlagatelja te predmetnom rješenju priznati učinak odluke suda u Republici Hrvatskoj.

U Slavonskom Brodu, 7. kolovoza 2026.

Sudac

Jadranka Babić Milberg

Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja stranke mogu izjaviti žalbu u roku od 15 dana od dana dostave istog. Žalba se predaje putem ovog suda za županijski sud.

DNA:

1. Nikolina Buzar, Buchthalerstrasse 11, 8200 Schaffhausen, po punomoćniku Ante Buzar, Petra Krešimira IV br. 25 Slavonski Brod,
2. Winston Gabriel Capellan Estrellae, Stimmerstrasse 76, 8200 Schaffhausen.

Broj zapisa: **9-3088b-99055**

Kontrolni broj: **0980e-b07f3-8da49**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Slavonskom Brodu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.